

Benennungen für Schienenfahrzeugteile
Sanitäre Einrichtung
Teil 2: Vakuum-WC mit Wascheinrichtung

DIN
25630-2

ICS 01.040.45; 45.060.20

Terms for railway vehicle parts – Sanitary installation –
Part 2: Vacuum toilet and wash basin

Dénominations d'éléments des véhicules ferroviaires – Installation sanitaire –
Partie 2: Cabinet-toilette

Vorwort

Diese Norm wurde im AA 2.1 „Benennungen, Terminologie“ des Normenausschusses Schienenfahrzeuge erstellt. Die englischen und französischen Benennungen haben informativen Charakter.

DIN 25630 „Benennungen für Schienenfahrzeugteile – Sanitäre Einrichtung“ besteht aus:

- Teil 1: WC mit Wascheinrichtung
- Teil 2: Vakuum-WC mit Wascheinrichtung

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Sanitäre Einrichtungen von Schienenfahrzeugen. Sie legt Benennungen fest; die Bilder sind nur Beispiele.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

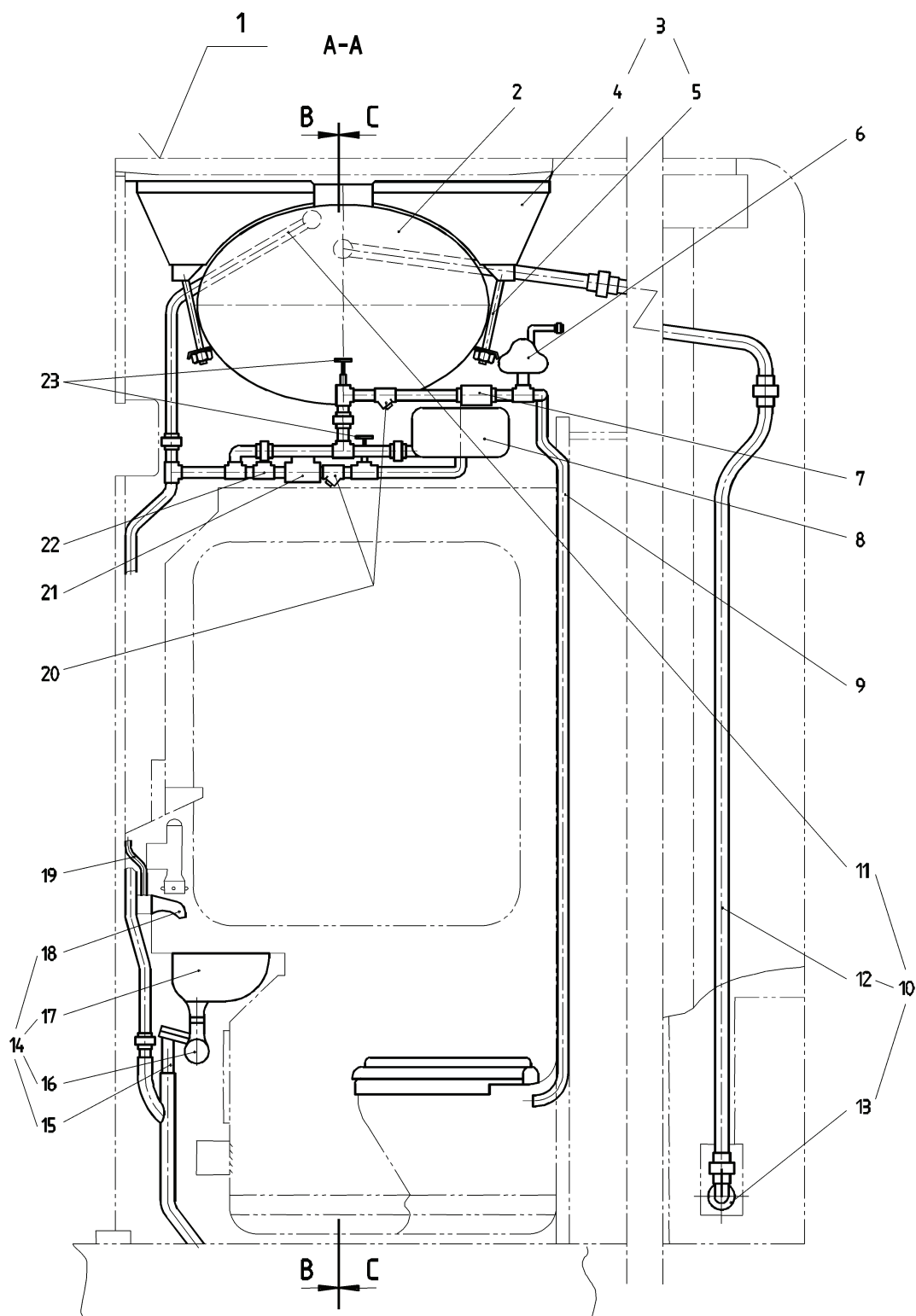
DIN 25001-1, *Benennungen für Schienenfahrzeuge – Grundsätze*.

DIN 25001-2, *Benennungen für Schienenfahrzeuge – Benennungen und Begriffserklärungen allgemeiner Teile*.

Fortsetzung Seite 2 bis 7

Normenausschuss Schienenfahrzeuge (FSF) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

3 Benennungen



Schnitte B-B und C-C siehe Bild 2

Bild 1 – Vakuum-WC mit Wascheinrichtung

Tabelle 1

Pos.- Nr.	Benennung		
	de:	en:	fr:
1	WC mit Wascheinrichtung	Toilet and wash basin	WC et lavabo
2	Wasserbehälter	water tank	réservoir à eau
3	Aufhängung für Wasserbehälter	mounting for water tank	fixation du réservoir à eau
4	Halter für Wasserbehälter	holder for water tank	support du réservoir à eau
5	Augenschraube	eye-bolt	boulon à œillet
6	Membranspeicher	diaphragm storage tank	réservoir à membrane
7	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour
8	Warmwasserbereiter	water heater	chauffe-eau
9	Leitung für Spülwasser	pipe for flushing water	tuyauterie pour eau de rinçage
10	Fülleinrichtung	re-filling arrangement	équipement de remplissage
11	Überlaufleitung	overflow pipe	tuyauterie de trop-plein
12	Füllleitung	re-fill pipe	tuyauterie de remplissage
13	Füllstutzen	re-fill connection piece	embout de remplissage
14	Wascheinrichtung	wash basin arrangement	équipement lavabo
15	Abflussleitung	outlet pipe	tuyauterie d'évacuation
16	Geruchsverschluss	water trap	siphon
17	Waschbecken	wash basin	cuvette de lavabo
18	Wasserauslauf	water outlet	empouchure (du robinet)
19	Leitung für Waschwasser	pipe for washing water	tuyauterie pour eau de lavange
20	Schmutzfänger	pipe strainer	collecteur d'impuretés
21	Ventil, elektrisch betätigt	valve, electrically operated	vanne, actionné électriquement
22	Entwässerungsventil	drain valve	vanne de purge
23	Absperrventil, handbetätigt	shut-off valve, manually operated	vanne d'isolement
Allgemeine Angaben und Benennungen allgemeiner Teile siehe DIN 25001-1 und DIN 25001-2			